

TEADE · ОБЪЯВЛЕНИЕ

Täidetud näide: veekatkestus · Заполненный пример: отключение воды

VEEKATKESTUS	ОТКЛЮЧЕНИЕ ВОДЫ
Mis toimub: torutööde tõttu katkeb hoones külma ja sooja vee varustus.	Что происходит: из-за ремонта труб в доме будет отключена холодная и горячая вода.
Millal: teisipäeval, 14. oktoobril kell 9.00–15.00.	Когда: во вторник, 14 октября, с 9.00 до 15.00.
Keda puudutab: kogu maja.	Кого касается: весь дом.
Mida teha: varuge vett joomiseks ja majapidamiseks. Ärge kasutage sel ajal pesumasinat.	Что делать: запаситесь водой для питья и бытовых нужд. Не пользуйтесь в это время стиральной машиной.
Küsimused: juhatus, tel 5xxx xxxx.	Вопросы: правление, тел. 5xxx xxxx.

TEADE · ОБЪЯВЛЕНИЕ

Tühi vorm · Пустая форма

PEALKIRI: _____	ЗАГОЛОВОК: _____
Mis toimub: _____ _____	Что происходит: _____ _____
Millal: _____ _____	Когда: _____ _____
Keda puudutab: _____ _____	Кого касается: _____ _____
Mida teha: _____ _____	Что делать: _____ _____
Küsimused: _____ _____	Вопросы: _____ _____

FRAASIPANK · ГОТОВЫЕ ФРАЗЫ

Levinumad olukorrad · Типовые ситуации

Eesti keeles	По-русски
Elektrikatkestus üldruumides.	Отключение электричества в местах общего пользования.
Fassaaditööd: hoone ümber on tellitud, palume olla ettevaatlik.	Ремонт фасада: вокруг дома установлены леса, будьте осторожны.
Lift ei tööta. Remont on tellitud.	Лифт не работает. Ремонт заказан.
Korteriühistu üldkoosolek toimub ...	Общее собрание квартирного товарищества состоится ...
Palume esitada veemõõtjate näidud hiljemalt ...	Просим передать показания счётчиков воды не позднее ...
Palume tagada ligipääs korterisse tehnosüsteemide kontrolliks.	Просим обеспечить доступ в квартиру для проверки коммуникаций.
Prügiveo graafik muutub alates ...	График вывоза мусора меняется с ...
Küttehooaeg algab ... / lõpeb ...	Отопительный сезон начинается ... / заканчивается ...

Premisio uudisvoos saab sama teate saata kinnitusega — iga elanik loeb seda oma keeles ja juhatus näeb, mitu korterit on teate kätte saanud.